

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1980-1981

22 MEI 1981

WETSVOORSTEL

betreffende de in rust stelling, de pensionering en
het emeritaat van de magistraten van de Rechter-
lijke Orde

AMENDEMENTEN

VOORGESTELD DOOR DE HEER VAN ELSLANDE

Art. 5

Dit artikel aanvullen met een nieuw lid, luidend als volgt :

*« Geen pensioen mag hoger zijn dan de wedde die voor
de vereffening ervan als grondslag heeft gediend. »*

VERANTWOORDING

In artikel 3 van ons voorstel werd de oorspronkelijke tekst van artikel 386 van het Gerechtelijk Wetboek niet hernomen omdat, zo werd in de toelichting gezegd, die tekst, ingevolge de voorgestelde beperkingen, zijn betekenis verliest.

Bij nader toekijken blijkt echter dat dit niet noodzakelijk juist zou zijn tijdens de overgangperiode (tot 1 januari 1983). Tijdens die periode is het mogelijk dat magistraten met een groot aantal dienstjaren volgens de formule van artikel 392 een invaliditeitspensioen zouden kunnen verwerven dat, zonder de toepassing van de regel van artikel 396 van het Gerechtelijk Wetboek, hoger zou zijn dan hun wedde.

Om die reden moet artikel 5 van het voorstel dus worden aangevuld zoals hierboven vermeld.

Art. 6

De laatste drie regels vervangen door wat volgt :

« De maximumbedragen van de pensioenen van de magistraten van de rechterlijke orde, die op grond van artikel 383 van het Gerechtelijk Wetboek, in rust worden gesteld, blijven evenwel uitsluitend beheerd door Deel II, Boek II, Titel IV van het Gerechtelijk Wetboek. »

Zie :

820 (1980-1981) :

— N° 1 : Wetsvoorstel.

Chambre des Représentants

SESSION 1980-1981

22 MAI 1981

PROPOSITION DE LOI

relative à la mise à la retraite, à la pension
et à l'éméritat des magistrats de l'Ordre judiciaire

AMENDEMENTS

PRÉSENTÉS PAR M. VAN ELSLANDE

Art. 5

Compléter cet article par un nouvel alinéa, libellé comme suit :

« Aucune pension ne pourra être supérieure au traitement qui aura servi de base à sa liquidation. »

JUSTIFICATION

Le texte initial de l'article 396 du Code judiciaire n'a pas été repris à l'article 3 de notre proposition parce que, comme nous l'avons précisé dans les développements, ce texte devient sans objet en raison des limitations prévues.

A l'examen, il apparaît toutefois que cela ne se vérifierait pas nécessairement durant la période transitoire (jusqu'au 1^{er} janvier 1983). Pendant cette période, il est possible que des magistrats comptant un grand nombre d'années de service obtiennent une pension d'invalidité en vertu de l'article 392. Or, cette pension serait supérieure à leur traitement si la règle prévue à l'article 396 du Code judiciaire n'était pas appliquée.

C'est pourquoi, il convient de compléter l'article 5 de la proposition comme indiqué ci-dessus.

Art. 6

Remplacer les trois dernières lignes par ce qui suit :

« Néanmoins les montants maximums des pensions des magistrats de l'Ordre judiciaire qui ont été admis à la retraite en vertu de l'article 383 du Code judiciaire continuent à être régis exclusivement par la Deuxième partie, Livre II, Titre IV du Code judiciaire. »

Voir :

820 (1980-1981) :

— N° 1 : Proposition de loi.

VERANTWOORDING

Dit amendement wordt voorgesteld om elke twijfel weg te nemen omtrent de vraag of, bij goedkeuring van onze oorspronkelijke tekst, de magistraten nog verder vanaf 60 jaar met pensioen zouden kunnen gaan, op grond van artikel 63 van de crisiswet.

Naar onze mening bestaat daar geen twijfel over vermits de tekst zou ingelast worden in artikel 38, 1^o, van de crisiswet, dus in Sectie 1 handelt over « maximabedragen en cumulatierregelen », terwijl de mogelijkheid van vervroegd pensioen op 60 jaar behandeld wordt in Sectie 3 - onderafdeling 2.

De tekst die in dit amendement wordt voorgesteld omschrijft onze bedoeling op een meer uitdrukkelijke wijze en verdient dus de voorkeur.

R. VAN ELSLANDE

JUSTIFICATION

Le présent amendement a pour objet de préciser si, en cas d'adoption de notre texte initial, les magistrats pourront encore être admis à la retraite à partir de l'âge de 60 ans, conformément à l'article 63 de la loi anticrise.

A notre avis, cela ne fait aucune doute, puisque ce texte serait inséré à l'article 38, 1^o, de la loi anticrise, donc dans la Section 1 qui a trait aux « montants maxima et règles de cumuls », alors que la possibilité pour les intéressés d'être admis à la retraite anticipée à 60 ans fait l'objet de la Section 3 - sous-section 2.

Le texte proposé par cet amendement a notre préférence, car il explicite mieux notre objectif.